CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out/Réception, levage et déchargement*

	Wheat (including durum)/ Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flaxseed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs / Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique -									
Agricore Ltd. - Thunder Bay	7.22 3/	11.55	9.00 3/	7.38	11.29	11.29	7.60	24.40	9.57	11.71
Cascadia Terminal - Vancouver	7.28**	11.45	9.05	10.56	12.49	11.24	-	-	10.67	13.50
Hudson Bay Port Co. - Churchill	6.80	10.50	7.50	6.63	10.80	10.09	6.94	22.38	9.00	11.50
Cargill Limited - Thunder Bay	7.14	11.48	8.87	7.35	11.22	11.48	7.72	24.84	9.54	11.73
Mission Terminal Inc.	6.50	10.35	8.00	6.50	9.90	10.10	6.95	22.40	9.00	10.35
Pacific Elevators – Vancouver	7.28**	11.45	9.05	10.56	12.49	11.24	-	-	11.19	11.07
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	7.20 1/	11.25	8.50	7.20	10.85	10.85	7.30	24.00	9.20	11.25
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	7.28	11.23	9.05	10.35	12.24	11.02	-	-	-	-
J.R.I. Terminals - Thunder Bay	7.25 1/	11.60 1/	9.00 1/	7.45 1/	11.15 1/	11.15 1/	-	-	9.30	11.35
J.R.I. Terminals - Vancouver 1/	7.40***	11.50	8.95	7.45	11.20	11.20	-	-	10.50	11.65
S.W.P. - Thunder Bay & Vancouver 2/	7.57+	11.91	9.41+	10.98	11.70	11.68	7.89	25.37	11.09	12.17
U.G.G. - Thunder Bay	7.20 4/	11.45 4/	9.00 4/	7.50 4/	11.20 4/	11.20 4/	7.75 4/	24.50 4/	10.00	11.75 4/
- Vancouver	7.35 4/	11.45 4/	9.10 4/	10.40 4/	12.00	11.25 4/	7.75 4/	24.50 4/	10.75 4/	11.75 4/
Vancouver Wharves Ltd.	7.26	11.31	8.76	10.15	11.35	10.96	7.59	22.34	10.75	11.49
Western Grain By-Products 1/	7.00	11.00	9.00	10.00	11.00	11.00	-	-	11.00	11.00

*Calculated on the total weight shipped/*Tarif calculé selon le poids total expédié

**Durum wheat/blé dur 7.79

+ Additional charges for receiving from box cars/

+ frais additionnels pour la réception de grains par wagons couverts,

Saskatchewan Wheat Pool 2.14 2.60

*** Protein Wheat/blé protéagineux 7.65

1/ Effective September 1, 2001/Entre en vigueur le 1 septembre 2001

2/ Effective September 19, 2001/Entre en vigueur le 19 septembre 2001

3/ Effective September 10, 2001/Entre en vigueur le 10 septembre 2001

4/ Effective September 17, 2001/Entre en vigueur le 17 septembre 2001

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

103-03464/

Elevation/Levage

Additional charges for receiving from trucks/Frais supplémentaires pour le déchargement de camions*

	Wheat (including durum)/ Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flaxseed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique -									
Agricore Ltd. - Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cascadia Terminal - Vancouver	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hudson Bay Port Co. - Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill Limited - Thunder Bay	1.69	2.75	2.08	1.76	2.68	2.72	1.86	6.02	2.26	2.75
Mission Terminal Inc.	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
Pacific Elevators - Vancouver	1.66	2.73	2.04	1.74	2.63	2.64	-	-	2.23	-
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	2.00	3.00	1.00	2.00
Prince Rupert Grain - Prince Rupert 1/**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J.R.I. Terminals - Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J.R.I. Terminals – Vancouver 2/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S.W.P. - Thunder Bay & Vanvouver	1.70	2.79	2.13	1.77	2.68	2.72	1.87	6.05	2.29	2.81
U.G.G. - Thunder Bay & Vancouver	1.70	2.75	2.10	1.75	2.60	2.65	1.85	6.00	2.25	2.75
Western Grain By-Products 2/	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	-	-	2.00	2.00

*Calculated on the total weight received/*Tarif calculé selon le poids total réceptionné

**Additional CGC charge of $7.00 for protein content/Frais additionnels de 7,00 $ exigés par la CCG pour déterminer la teneur en protéines

1/ An additional charge of $1.50/tonne will be applied to grain unloaded Sat.,Sun.,& holidays/Les frais additionnels de 1,50 $ la tonne seront imputés au grain déchargé le samedi, dimanche et les jours fériés

2/ Effective September 1, 2001/Entre en vigueur le 1 septembre 2001

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Elevation/Levage

Additional charges for shipping in railway cars/Frais supplémentaires pour expédition par wagon*

	Wheat (including durum)/ Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flaxseed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique -									
Agricore Ltd. - Thunder Bay	2.00 3/	2.55	2.00 3/	2.00 3/	2.45	2.50	1.71	5.52	2.13	2.55
Cascadia Terminal - Vancouver	1.51+1/	2.44	1.95	1.98	2.49	2.47	-	-	2.08	-
Hudson Bay Port Co. - Churchill	1.43	2.32	1.76	1.49	2.22	2.27	1.56	5.03	1.90	2.32
Cargill Limited - Thunder Bay	1.75	2.84	2.14	1.82	2.72	2.77	1.74	5.64	2.33	2.84
Mission Terminal Inc.	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00
Pacific Elevators - Vancouver	1.51+1/	2.44	1.95	1.98	2.49	2.47	-	-	1.56	-
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	1.90 2/	2.45	2.00	2.00	2.35	2.40	2.00	5.30	2.05	2.45
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	2.00	2.45	2.00	1.60	1.20	2.40	-	-	-	-
J.R.I. Terminals - Thunder Bay	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	-	-	2.00	2.00
J.R.I. Terminals - Vancouver	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	-	-	2.00	2.00
S.W.P. - Thunder Bay & Vancouver	1.61	2.56	1.98	1.66	2.46	2.51	1.73	5.54	2.13	2.56
U.G.G. - Thunder Bay & Vancouver	2.00	2.50	2.00	2.00	2.40	2.50	2.00	5.50	2.10	2.50
Western Grain By-Products 2/	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	-	-	2.00	2.00

*Calculated on the total weight shipped/*Tarif calculé selon le poids total expédié

+ Protein wheat/blé protéagineux 1.67

1/ Durum wheat/blé dur 1.67

2/ Effective September 1, 2001/Entre en vigueur le 1 septembre 2001

3/ Effective September 10, 2001/Entre en vigueur le 10 septembre 2001

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Elevation/Levage

Additional charges for shipping in trucks/Frais supplémentaires pour expédition par camion*

	Wheat (including durum)/ Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flaxseed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique -									
Agricore Ltd. - Thunder Bay	2.83	4.64	3.49	2.97	4.48	4.58	3.12	10.04	3.79	4.68
Cascadia Terminal- Vancouver	2.79 + **	4.55	3.54	3.33	4.54	4.54	-	-	4.05	-
Hudson Bay Port Co. - Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill Limited - Thunder Bay	2.67	4.37	3.29	2.79	4.20	4.27	2.93	9.45	3.55	4.37
Mission Terminal Inc.	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00
Pacific Elevators - Vancouver	2.79+**	4.55	3.54	3.33	4.54	4.54	-	-	3.53	-
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	2.72	4.46	3.35	2.85	4.30	4.40	3.00	9.65	3.65	4.50
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	2.72	4.46	3.35	2.85	3.15	4.40	-	-	-	-
J.R.I. Terminals - Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J.R.I. Terminals – Vancouver	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S.W.P. - Thunder Bay & Vancouver	2.82	4.62	3.49	2.95	4.47	4.51	3.13	10.07	3.79	4.66
U.G.G. - Thunder Bay & Vancouver	2.75	4.50	3.50	2.90	4.50	4.50	3.00	9.75	3.75	4.50
Western Grain By-Products	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

*Calculated on the total weight shipped/*Tarif calculé selon le poids total expédié

\+ Protein wheat /blé protéagineux 2.93

** Durum wheat/blé dur 2.93

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Storage/Stockage*
for each day or part thereof /par jour ou fraction de jour

	Wheat (including durum)/ Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flaxseed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs / Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique -									
Agricore Ltd. - Thunder Bay	0.055	0.092	0.068	0.059	0.065	0.066	0.060	0.149	0.055	0.092
Hudson Bay Port Co. - Churchill	0.053	0.085	0.065	0.055	0.061	0.062	0.057	0.038	0.052	0.085
Cargill Limited - Thunder Bay	0.061	0.092	0.071	0.061	0.066	0.066	0.060	0.149	0.056	0.092
Cascadia Terminal – Vancouver	0.059	0.094	0.073	0.062	0.069	0.070	-	-	0.102	0.092
Mission Terminal Inc.	0.053	0.085	0.065	0.055	0.061	0.062	0.057	0.143	0.052	0.085
Pacific Elevators - Vancouver	0.059	0.094	0.073	0.062	0.069	0.070	-	-	0.102	0.092
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	0.054	0.090	0.067	0.057	0.064	0.065	0.058	0.143	0.054	0.088
U.G.G. - Thunder Bay	0.054	0.090	0.067	0.057	0.064	0.065	0.058	0.143	0.054	0.088
- Vancouver	0.056	0.090	0.070	0.057	0.065	0.068	0.058	0.143	0.056	0.089
Western Grain By-Products 1/	0.055	0.090	0.070	0.060	0.065	0.065	-	-	0.055	0.090

*Calculated on the total weight stored/*Tarif calculé selon le poids total stocké
1/ Effective September 1, 2001/Entre en vigueur le 1 septembre 2001

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Storage/Stockage*
for each day or part thereof /par jour ou fraction de jour

	Wheat (including durum)/ Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flaxseed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique -									
S.W.P. – Thunder Bay & Vancouver										
First 10 days	0.050 1/	0.241	0.187	0.155	0.177	0.182	0.155	0.383	0.150	0.238
Day 11 to 20	0.100 1/	0.353	0.274	0.227	0.260	0.267	0.227	0.562	0.220	0.349
Day 21 to 30	0.200 1/	0.482	0.374	0.310	0.354	0.364	0.310	0.766	0.300	0.476
Day 31 and over	0.500	0.803	0.623	0.516	0.590	0.607	0.516	1.277	0.500	0.793
J.R.I. – Thunder Bay (Oct. 1st to Dec. 31st)*										
Day 1 to 15	0.061 2/	0.092 2/	0.071 2/	0.061 2/	0.100 2/	0.066 2/	-	-	0.061 2/	0.100 2/
Day 16 to 30	0.120 2/	0.180	0.140 2/	0.120	0.200 2/	0.130	-	-	0.120 2/	0.200 2/
Day 31 to 45	0.240 2/	0.360	0.280 2/	0.240	0.400 2/	0.260	-	-	0.240 2/	0.400 2/
Day 46 and over	0.500 2/	0.500 2/	0.500 2/	0.500 2/	0.500 2/	0.500 2/	-	-	0.500 2/	0.500 2/
J.R.I. – Vancouver (Oct. 1st to Mar. 1st)*										
Day 1 to 10	0.061 2/	0.092 2/	0.071 2/	0.061 2/	0.100 2/	0.066 2/	-	-	0.100	0.100 2/
Day 11 to 20	0.120 2/	0.180	0.140 2/	0.120	0.200 2/	0.130	-	-	0.200	0.200 2/
Day 21 to 30	0.240 2/	0.360	0.280 2/	0.240	0.400 2/	0.260	-	-	0.400	0.400 2/
Day 31 and over	0.600	0.600	0.600	0.600	0.600	0.600	-	-	0.600	0.600

1/ Effective September 19, 2001/Entre en vigueur le 19 septembre 2001
2/ Effective September 1, 2001/Entre en vigueur le 1 septembre 2001
* Outside of the designated period or where storage per the previous schedule does not apply, the rate for each commodity indicated will be the rate indicated in the schedule as the "Day 1 to 10" – Vancouver, "Day 1 to 15" – Thunder Bay rate for each day or part thereof the commodity is stored/Entreposage En dehors de la période désignée ou lorsque le taux d'entreposage de l'annexe précédente ne s'applique pas, le taux pour chaque produit indiqué sera le taux « Jours 1 à 10 » Vcr, « Jours 1à 15 » T. Bay prévu à l'annexe, et ce, pour toute journée, entière ou partielle, pendant laquelle le produit est entreposé.

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Storage/Stockage*
for each day or part thereof /par jour ou fraction de jour

	Wheat (including durum)/ Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flaxseed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Sorgo / Autres grains ou criblures
					- $ per tonne/$ par tonne métrique -					
Prince Rupert Grain – Prince Rupert										
Day 1 – 9	0.045	0.075		0.045	0.053	0.080	-	-	-	-
Day 10 – 18	0.120	0.120		0.120	0.110	0.135	-	-	-	-
Day 19 – 27	0.240	0.240		0.240	0.260	0.270	-	-	-	-
Day 28 – 36	0.480	0.480		0.480	0.520	0.540	-	-	-	-
37 days and over	0.960	0.960		0.960	1.040	1.080	-	-	-	-
Day 1 – 14			0.070							
Day 15 – 22			0.140							
Day 23 – 33			0.280							
Day 34 – 44			0.560							
45 days and over			1.120							
Cargill – T. Bay (Oct. 1st to Mar. 31st) 1/										
Day 1 – 10	0.061	0.092	0.071	0.061	0.066	0.066	0.060	0.140	0.056	0.092
Day 11 – 20	0.120	0.180	0.140	0.120	0.130	0.130	0.120	0.300	0.110	0.180
Day 21 – 30	0.240	0.360	0.280	0.240	0.260	0.260	0.240	0.400	0.220	0.360
Day 31 and over	0.500	0.500	0.500	0.500	0.500	0.500	0.500	0.500	0.500	0.500

1/ Effective October 1, 2001/Entre en vigueur le 1 octobre 2001

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Special Services/Services spéciaux

Cleaning/Nettoyage - for removal of dockage/pour l'extraction des impuretés*

	Wheat (including durum)/ Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flaxseed/ Lin	Canola Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graines de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
					- $ per tonne/$ par tonne métrique -					
Agricore Ltd. - Thunder Bay	3.81	5.73	5.02	3.80	6.35+	5.81	3.80	12.50	6.73	5.78
Cascadia Terminal - Vancouver	3.64**	5.83	5.02	3.85	6.35	5.88	-	-	-	-
Hudson Bay Port Co. - Churchill	3.90	5.41	6.48	-	-	-	-	-	-	-
Cargill Limited - Thunder Bay	3.72	5.38	4.50	3.81	5.87	5.02	6.00	12.80	6.85	5.88
Mission Terminal Inc.	3.90	5.41	6.13	3.85	5.45	5.55	3.73	12.05	6.50	5.50
Pacific Elevators - Vancouver	3.64**	5.83	5.02	3.85	6.35	5.88	-	-	5.85	-
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	3.87	5.47	5.50	3.82	5.45	5.55	3.80	12.30	6.50	5.47
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	3.81	5.78	5.80	3.73	-	-	-	-	-	-
JRI Terminals - T.Bay & Vancouver 2/	3.75	6.50	5.80	3.75	6.35	5.02	-	-	5.50	5.50
S.W.P. - Thunder Bay & Vancouver 1/	3.88	5.85	7.19	3.81	6.00+	5.75	3.85	12.20	6.52	5.83
U.G.G. - Thunder Bay 3/	3.70***	5.50	5.80	3.84	6.10+	5.80	6.50	12.75	5.50	5.50
U.G.G. - Vancouver 3/	3.70***	5.50	5.75	3.80	6.10+	5.80	6.50	12.75	5.50	5.50
Western Grain By-Products 2/	4.50	5.50	5.50	4.50	5.50	5.50	-	-	5.50	5.50

*Calculated on the total weight received/Tarif calculé selon le poids total réceptionné

**Durum wheat/blé dur	4.19
***Durum wheat/blé dur	4.18

+Dockage levels in excess of 8%, will be cleaned to maximum 8% dockage/Taux d'impuretés supérieur à 8 %, sera nettoyé jusqu'à un taux d'impuretés maximum de 8 %.

1/ Effective September 10, 2001/Entre en vigueur le 10 septembre 2001

2/ Effective September 1, 2001/Entre en vigueur le 1 septembre 2001

3/ Effective September 17, 2001/Entre en vigueur le 17 septembre 2001

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Special Services/Services spéciaux

	Cleaning/Nettoyage - [illegible]	Special Machine Separations/Séparation mécanique spéciale [illegible]	Further processing of commercially clean grain [illegible]	Additional charge for blending [illegible]
	$ per tonne/$ par tonne métrique			
Agricore Ltd. - T. Bay	[illegible]	[illegible]	0	-
Cascadia Terminal - Vanc.	[illegible]	[illegible]	0	[illegible]
Hudson Bay Port Co. - Churchill	[illegible]	[illegible]	-	-
Cargill Limited - T. Bay	[illegible]	[illegible]	0	-
Mission Terminal Inc.	[illegible]	[illegible]	-	-
Pacific Elevators - Vanc.	[illegible]	[illegible]	0	[illegible]
Parrish & Heimbecker - T. Bay	[illegible]	[illegible]	0	-
Prince Rupert Grain	[illegible]	-	0	[illegible]
[illegible] Terminals - T. Bay & Vanc.	[illegible]	[illegible]	0	-
S.W.P. - T. Bay & Vanc.	[illegible]	[illegible]	0	[illegible]
U.G.G. - T. Bay & Vanc.	[illegible]	[illegible]	0	[illegible]
Western Grain By-Products [illegible]	[illegible]	-	-	-

[illegible]

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Special Services/Services spéciaux
Blending & Segregation/Mélange et ségrégation

	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	
Agricore Ltd. - T. Bay	[illegible]	[illegible]
Hudson Bay Port Co. - Churchill	[illegible]	[illegible]
Sask. Wheat Pool - Van. & T. Bay	[illegible] [1]	[illegible] [1]
[illegible] Terminals - Van. & T. Bay	[illegible]	[illegible]
Cargill Limited	[illegible]	[illegible]
Parrish & Heimbecker	[illegible]	[illegible]
[illegible] - Van. & T. Bay	[illegible]	[illegible]
Prince Rupert Grain Ltd.	—	[illegible]
Cascadia Terminal - Vancouver	—	[illegible]
Mission Terminal Inc.	[illegible]	[illegible]
Pacific Elevators Ltd.	—	[illegible]

[1] Effective September [illegible] [illegible]

CANADIAN GRAIN COMMISSION / COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

[illegible]

[illegible]

[illegible]

	Wheat [illegible]	Oats [illegible]	Barley [illegible]	Rye [illegible]	Flaxseed [illegible]	Canola [illegible]	Corn [illegible]	Sunflower seed [illegible]	Soybeans [illegible]	Other [illegible]
	[illegible]									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	-	[illegible]	-
[illegible]	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	-	[illegible]	-
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	-	-	-
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	-	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Special Services/Services spéciaux
Drying/Séchage - Damp, Moist & Wet/Humide, mouillé et trempé*

	Wheat (including durum)/Blé (y compris le blé dur)	Oats/Avoine	Barley/Orge	Rye/Seigle	Flaxseed/Lin	Canola Rapeseed & Mustard/Canola, colza ou moutarde	Corn/Maïs	Sunflower Seed/Graines de tournesol	Soybeans & Peas/Soja ou pois	Other Grains & Surge/Autres grains ou criblures
	$ per tonne/$ par tonne métrique									
Agricore Ltd. - Thunder Bay	16.38 1/2/3	25.50 1/2/3	19.60 1/2/3	17.10	24.36	24.55	26.36	52.00	21.10	25.50
Cascadia Terminal - Vancouver [6]	16.36 [6]	26.87 [6]	20.34 [6]	17.23	25.74	26.87 [6]	-	-	21.86	-
Hudson Bay Port Co. - Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill Limited - Thunder Bay	14.60	24.04	18.15	15.40	23.07	23.46	24.67	52.01	19.54	24.04
Mission Terminal Inc.	13.75	22.40	17.00	11.00	21.56	21.90	23.30	48.50	16.25	22.40
Pacific Elevators - Vancouver 4/5/6	16.38	26.87	20.34	17.23	23.76	26.87	-	-	21.86	-
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	13.75 1/8	22.40 1/8	17.00 1/8	14.40	21.50	21.90	23.30	48.50	16.20	22.40
Prince Rupert Grain - Prince Rupert [6]	14.75	23.45	18.00	15.40	22.59	22.90	-	-	-	-
J.R.I. Terminals - Thunder Bay & Vancouver 7	14.60 [7]	24.28 [7]	18.50 [7]	15.57	23.31	23.69	-	-	19.73	24.28
S.W.P. - Thunder Bay & Vancouver	13.75	22.40	17.00	14.40	21.50	21.90	23.30	48.50	14.25	22.40
U.G.G. - Thunder Bay & Vancouver [8]	14.50 2/7	21.20 2/7	18.00 2/7	15.00	22.50	23.00	24.00	50.00	20.00	23.50

*Calculated on the total weight received/**Tarif calculé selon le poids total réceptionné
1) Moisture 17.1% to 20%/Teneur en eau de 17,1 % à 20 %
2) Moisture in excess of and including 20.1 %/Teneur en eau supérieure à 20,1 % inclusivement

	Wheat	Oats	Barley
	27.20	32.95	27.44

3) Moisture in excess of and including 20.1%/Teneur en eau supérieure à 20,1 % inclusivement

	Wheat	Oats	Barley
	19.50	30.00	23.00

4) Drying surcharge for all grain at 20.1% moisture and over [illegible]/suppléments de séchage pour tout le grain ayant un taux d'humidité de 20,1 % et plus
5) Moisture in excess of and including 20.1%/Teneur en eau supérieure à 20,1 % inclusivement

	Wheat	Oats	Barley	Canola
	27.36	32.41	25.80	30.15

6) Drying of Dry Grain/Séchage du grain sec

	Wheat	Oats	Barley	Canola
Cascadia Terminal	8.20	11.02	11.17	13.46
Pacific Elevators	8.10	10.60	10.95	12.16
Prince Rupert Grain	7.50	10.30	10.30	11.19

7) Moisture in excess of and including 20.1%/Teneur en eau supérieure à 20,1 % inclusivement

	Wheat	Oats	Barley
	19.80	30.00	23.00

8) Moisture in excess of and including 20.1%/Teneur en eau supérieure à 20,1 % inclusivement

	Wheat	Oats	Barley
	17.75	28.60	21.80

9) Effective September 17, 2001/En vigueur le 17 septembre 2001

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Special Services/Services spéciaux

	De-stoning, all grains (per tonne)/ Dépierrage - tous les grains (par tonne métrique)	Fumigation, all grains (per tonne plus cost of fumigant)/Fumigation - tous les grains (par tonne métrique plus coût du fumigant)	Additional expense in handling and unloading bulkhead cars (per bulkhead)/Frais supplémentaires de manutention et de déchargement de wagons avec compartiments (par compartiment)	Preparing cars for loading (where paper liners are used) (per car, cost of liners plus labour)/ Préparation des wagons pour le chargement (lorsque des revêtements de papier sont utilisés) (par wagon, coût des revêtements plus la main-d'oeuvre)
Agricore Ltd. - Thunder Bay	6.86	4.89*	16.65	-
Cascadia Terminal - Vancouver	6.66	4.74++	15.68	30.17
Hudson Bay Port Co. - Churchill	6.50	4.85	20.00	-
Cargill Limited - Thunder Bay	7.00	5.50	20.00	-
Mission Terminal Inc.	6.50	4.70	16.00	30.00
Pacific Elevators - Vancouver	6.86	4.84 +++	15.68	30.17
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	6.60	4.70	-	-
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	6.60	4.89**	20.00	-
J.R.I. Terminals - Thunder Bay & Vanc.	6.73 2/	5.00****1/2/	100.00 2/	-
S.W.P. - Thunder Bay & Vancouver	6.86	4.89+	16.64	32.24
U.G.G. - Thunder Bay & Vancouver	7.00 3/	5.00 ***3/	20.00	31.00
Western Grain By-Products 2/	8.00	4.70	15.00	30.00

* Fumigation, all grains without prior notice plus cost of fumigant $6.56/Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant
** Fumigation, all grains without prior notice plus cost of fumigant $6.55/Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant
*** Fumigation, all grains without prior notice plus cost of fumigant $6.50/Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant
****Fumigation, all grains without prior notice plus cost of fumigant $6.65/Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant
+Fumigation, all grains without prior notice plus cost of fumigant $6.51/Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant
++Fumigation, all grains without prior notice plus cost of fumigant $6.32/Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant
+++ Fumigation, all grains without prior notice plus cost of fumigant $6.50/Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant
1/ Unloading railcars that show evidence of possible fumigation in transit, payable by the shipper, where the shipper failed to provide proper documentation that the railcar was not fumigated in transit - $400.00/car/Déchargement d'un wagon portant des indices d'une fumigation en cours de transport, payable par l'expéditeur, lorsque celui-ci ne peut fournir de documents montrant que le wagon n'a pas subi de fumigation en cours de route - $400.00/wagon
2/ Effective September 1, 2001/Entre en vigueur le 1 septembre 2001
3/ Effective September 17, 2001/Entre en vigueur le 17 septembre 2001

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Special Services/Services spéciaux

	Preservation of identity of specially binned grain (including storage), for each day or part thereof, excluding the day on which the storage period ends, all grains - per tonne of wheat equivalent storage capacity in the special bin (one tonne of wheat equivalent storage capacity is equal to 1.2987 m^3 of storage)/Préservation de l'identité du grain en cellule spéciale (y compris le stockage) par jour ou fraction de jour, à l'exclusion du dernier jour de la période de stockage, tous les grains - par unité de capacité de stockage équivalant à une tonne métrique de blé dans la cellule spéciale (une tonne métrique de blé équivaut à une capacité de stockage de 1.2987 m^3)	Separate binning of held identity preserved, suspect treated seed, or sample admixture account treated seed grain, for each day or part thereof, excluding the day on which the separate binning ends, all grains (per car)/Mise en cellule distincte du grain dont l'identité doit être préservée, des semences soupçonnées d'être traitées, ou des échantillons, mélange-semence traitée, par jour ou fraction de jour, à l'exclusion du dernier jour de la période de mise en cellule distincte, tous les grains (par wagon)
	- $ per tonne/$ par tonne métrique -	
Agricore Ltd. - Thunder Bay	0.150	6.24
Cascadia Terminal - Vancouver	0.145	6.12
Hudson Bay Port Co. - Churchill	0.142	6.00
Cargill Limited - Thunder Bay	0.150	9.18
Mission Terminal Inc.	0.140	5.70
Pacific Elevators - Vancouver	0.145	6.12
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	0.143	6.00
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	0.143	6.00
J.R.I. Terminals - Thunder Bay & Vanc. 1/	0.150	0.50/tonne
S.W.P. - Thunder Bay & Vancouver 2/	*	6.24
U.G.G. - Thunder Bay & Vancouver 2/	0.150	0.50/tonne

1/ Effective September 1, 2001/Entre en vigueur le 1 septembre 2001
2/ Effective September 17, 2001/Entre en vigueur le 17 septembre 2001

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Special Services/Services spéciaux

	Documentation for self-administered producer railway cars respecting delivery of grain to the Canadian Wheat Board and issuance of payment (per car)/ Documentation pour wagons de producteur auto-administrés concernant la livraison du grain à la Commission canadienne du blé et la remise du paiement (par wagon)	Elevation surcharge when special protocols are required during the unloading and sampling of railcars, and/or during the loading and sampling of export and domestic cargoes/Frais supplémentaires d'élévation dans les cas où des protocoles spéciaux sont exigés au moment du déchargement et de l'échantillonnage de wagons, ou durant le chargement et l'échantillonnage de cargaisons destinées au marché intérieur et étranger.
	- $ per tonne/$ par tonne métrique -	
Agricore Ltd. - Thunder Bay	67.63	3.91
Cascadia Terminal - Vancouver	61.68	3.83
Hudson Bay Port Co. - Churchill	60.18	3.00
Cargill Limited - Thunder Bay	66.30	4.08
Mission Terminal Inc.	65.00	3.50
Pacific Elevators - Vancouver	61.68	3.83
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	70.00	3.75
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	-	3.00
J.R.I. Terminals – T. Bay & Vancouver 2/	70.00	3.00
S.W.P. - Thunder Bay & Vancouver	65.00	4.06 1/
U.G.G. - Thunder Bay & Vancouver	70.00 3/	3.75

1/ Effective September 19, 2001/Entre en vigueur le 19 septembre 2001
2/ Charge per railcar where the car can not be unloaded when spotted account insufficient information with respect to the consignor, consignee, or contents of the car are found to be different than indicated on the bill of lading - $400.00/car/Les frais par wagon lorsque le wagon ne peut être déchargé après sa mise en place à cause d'un manque de renseignements sur l'expéditeur ou le destinataire ou d'un écart entre le contenu du wagon et l'information figurant sur le connaissement - $400,00/wagon.
3/ Effective September 17, 2001/Entre en vigueur le 17 septembre 2001

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Special Services/Services spéciaux

	Additional charge for unloading any car that has been previously designated as a suspect car/Frais additionnels pour décharger tout wagon qui avait été précédemment désigné comme wagon suspect.	*Direct Hit Loading (Wheat and Durum)/Chargement d'expédition directe (Blé et blé dur)
	- $ per car/$ par wagon -	- $ per tonne -
Agricore Ltd. – Thunder Bay	-	4.74
Cascadia Terminal - Vancouver	510.00	-
U.G.G. - Thunder Bay	500.00	4.50
U.G.G. - Vancouver	500.00	-
S.W.P. – Thunder Bay	-	4.50
Cargill Limited – Thunder Bay	-	4.50
J.R.I. Terminal – Thunder Bay	250.00	4.50 1/
Hudson Bay Port Co. – Churchill	500.00	4.50
Western Grain By-Products 2/3/		

1/ Including Barley/y compris le orge

*Elevation charge for the unloading of a scheduled group of railcars directly to a vessel by the most direct route within the terminal where no official weighing, inspection, terminal cleaning, terminal storage, or other services are required/Frais d'élévation pour le déchargement d'un groupe prévu de wagons directement à un navire par la route la plus directe à l'intérieur du silo terminal, dans les cas où ne sont exigés les services officiels, notamment la pesée, l'inspection, le nettoyage au silo terminal et le stockage au silo terminal, ou tout autre service.

2/ Bagging - $.50/per bag/Ensachage - $,50/par sac

3/ Effective September 1, 2001/Entre en vigueur le 1 septembre 2001

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TERMINAL ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2001-2002/Campagne agricole 2001-2002

Special Services/Services spéciaux

	Load Rate Premiums: A charge of $0.25/tonne will be applied to an entire cargo when the average load rate for that vessel meets or exceeds the following load rates: 1/ *Ship delays, weather delays and other delays not related to Prince Rupert Grain Ltd. will be deducted from the total loading time used for calculation of averages./Primes pour cadence de chargement: Les frais de 0,25 $ la tonne seront appliqués à la cargaison entière dans les cas où la cadence moyenne de chargement de ce navire correspond aux cadences de chargement suivantes ou les dépasse: 1/ *Les retards occasionnés par le navire, le temps ou par d'autres facteurs ne se rapportant pas à Prince Rupert Grain Ltd. seront déduits de la durée totale de chargement servant à calculer les moyennes.	*Promotions: All promotion of grades within a cargo must be negotiated prior to vessel loading. If an agreement cannot be reached prior to loading, the first $7.00 + ½ the remaining spread between grades according to CWB published initial prices will be charged. In the event of a promotion to a non-published grade, e.g. Western Canadian Wheat, the published price of 3 CW Red Spring Wheat will be used to calculate the spread./Améliorations:Toute amélioration de grades à l'intérieur d'une cargaison doit être négociée avant le chargement du navire. Si une entente ne peut pas être conclue avant le chargement, les premiers 7,00 $ + la moitié de l'écart restant entre les grades selon les prix initiaux publiés par la CCB seront imputés. En cas d'amélioration à un grade non publié, p. ex. dans le cas du blé de l'Ouest canadien, le prix publié de blé roux de printemps de l'Ouest canadien n° 3 servira à calculer l'écart.
Prince Rupert Grain – Pr. Rupert * 2/	- tonnes per hour - 1/ Wheat/Blé *2,200 BarleyCanola/Orge/Canola *2,000	

2/ Any on board inspection of cargo by the CGC or third party will be subject to a per tonne charge on the entire cargo at $1.00/tonne./Toute inspection de cargaison effectuée par la CCG ou une tierce partie à bord d'un navire sera assujettie aux frais à la tonne sur l'entière cargaison de 1,00 $.